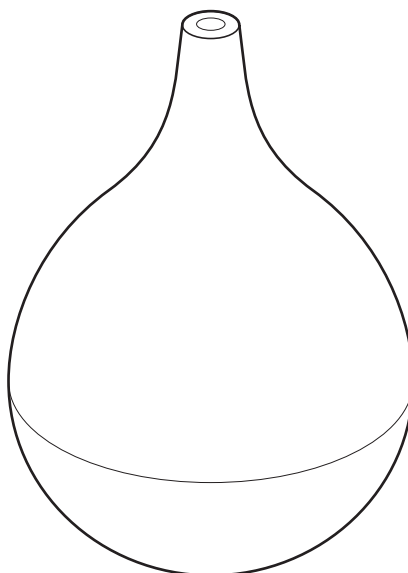


middle
colors

MD-KH1001EU

Hybrid Humidifier MD-KH1001EU

User's Manual



Thank you for purchasing the Hybrid Humidifier MD-KH1001EU.
Be sure to read this manual carefully to ensure correct use. After
reading this manual, keep it in a safe place for future reference.

Imported and distributed by

Novis Electronics AG

Safety Information

- Before use, be sure to carefully read this information on safety to ensure that you use this product correctly. Be sure to always follow this information when using this product.

WARNING

Do not disassemble. This product may only be disassembled by qualified repair technicians.

Attempting to disassemble this product can cause a fire, electrical shock, or injury. To request repair, please contact the dealer where you purchased the product.

Do not use when the power cord or power plug is damaged, or the plug is inserted loosely into the outlet.

This can result in an electrical shock, short-circuit, or start a fire.

Do not scratch, damage, modify, forcibly bend, pull, twist, or bind the power cord, or place heavy objects on or clamp the power cord.

This could damage the power cord and result in a fire or electrical shock.

Do not insert metal objects, such as pins and wires, or other foreign objects inside the gaps in the product.

This could result in an electrical shock or malfunction.

Do not allow children to use this product by themselves, and keep out of the reach of small children.

Otherwise, a burn or other injury or electrical shock could result.

Use with the designated power supply only (220 – 240 V ac).

Otherwise, this could result in a fire or electrical shock.

CAUTION

When cleaning the product, be sure to unplug from the outlet as a safety measure.

Do not use in locations with high humidity (85% or higher).

Do not use in locations where the steam mist directly contacts furniture, walls, curtains, ceiling, or other objects.

Do not place on slanted surfaces, high locations such as bookshelves, or on unstable surfaces.

Do not block the mist outlet.

Use clean water only.

English

Do not use hot water.

Use of hot water that is 40°C or higher can cause deformation or malfunction of the product.

Never put aroma oil or other fragrances into the water tank.

Do not use the product by placing it directly onto a carpet or other object with soft fibers.

Do not wipe with benzine or thinner.

When unplugging the power cord, always unplug by grasping the power plug, not by pulling on the power cord.

Throw away the water when not using the product.

Replace the water in the water tank and water tub with new clean water everyday. Perform cleaning regularly to ensure that the inside of product is always clean.

Do not place cell phones, computers, or other electronic devices near the humidifier.

Because the area around the humidifier can become very humid while the humidifier is operating, do not place cell phones, computers or other electronic devices that are sensitive to humidity near the humidifier.

Be careful that the product does not freeze.

If the product is placed in a location subject to freezing temperatures, throw away the water inside.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

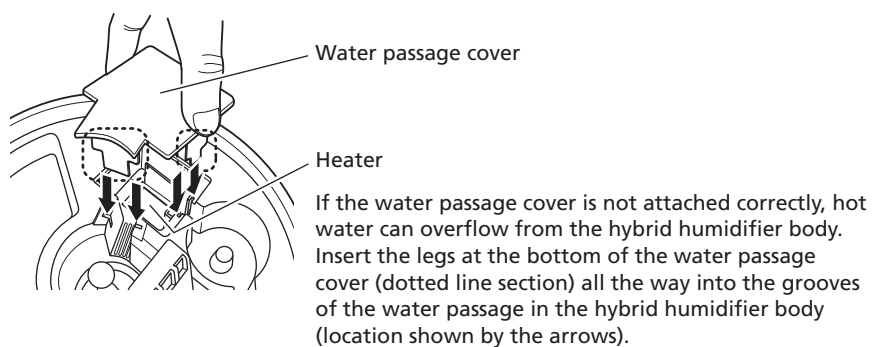
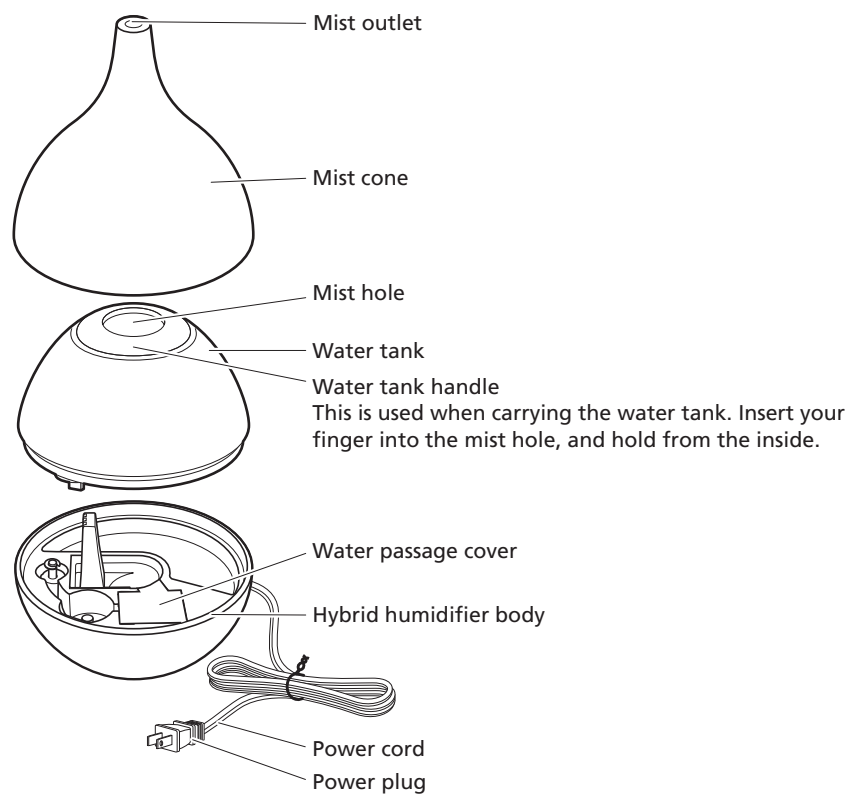
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

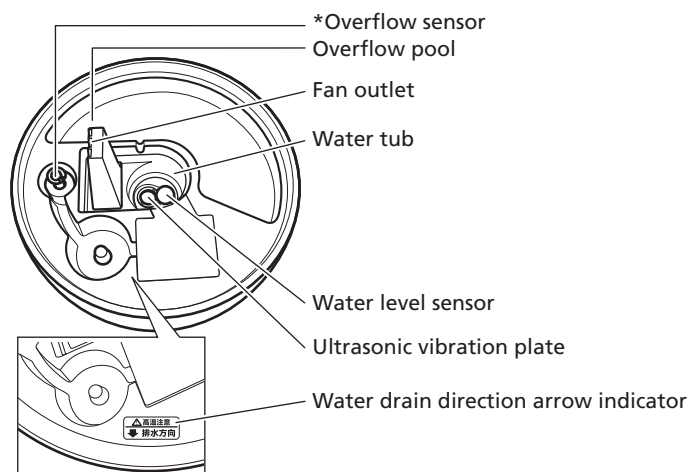
Correct Disposal of this product.

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

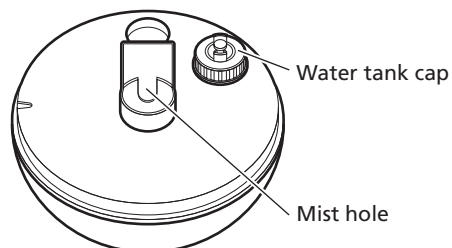
Names of Parts and Their Functions



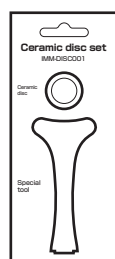
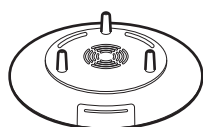
English



Water tank back side



Accessories



CAUTION

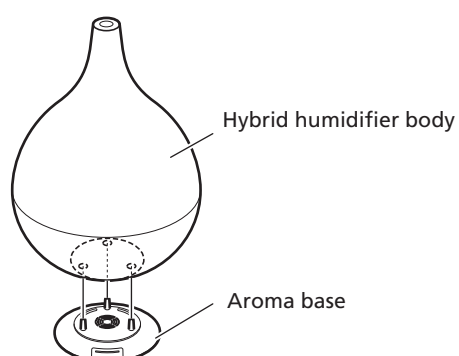
- **Never put aroma oil or other fragrances into the water tank.**
This could damage the hybrid humidifier or cause malfunction.
 - **Before moving the hybrid humidifier, remove the water tank, and throw away the water inside.**
 - **Be sure that the water passage cover is always attached when using.**
Use without attaching the cover could result in a water spill. Do not remove the cover unless cleaning the hybrid humidifier.
- * Overflow sensor
An overflow occurs when the water level is excessively high.
The overflow sensor is not normally activated, but if an overflow occurs, heater operation is stopped for preventing water from overflowing. If water has collected in the overflow pool, drain it in the drainage direction.
When the water level in the water passage returns to normal, restart heater operation.

Correct Use of the Hybrid Humidifier

Preparation Before Use

1. Place the hybrid humidifier on the aroma base.

Insert the braces on the aroma base all the way into the screw holes on the bottom of the hybrid humidifier.



2. Place the hybrid humidifier and aroma base on a flat surface.

Place on a flat, stable surface.

Place the humidifier where it will be used and make sure it is not tilted.

3. Fill with water.

- 1 Turn the mist cone at the top of the hybrid humidifier to remove it.
- 2 Take out the water tank from the hybrid humidifier, remove the water tank cap, and fill with clean water at room temperature.
- 3 Firmly tighten the water tank cap, wipe up any spilled water, and check that no water is leaking.

CAUTION

- Use clean water only.
- If refilling the water after operation is finished, water inside the mist cone will spill when removing the cone. Therefore, prepare towels beforehand so that the hybrid humidifier and floor do not get wet.

4. Load the water tank into the hybrid humidifier so that it fits securely.

- Load the water tank into the hybrid humidifier, and firmly cover the mist cone onto the hybrid humidifier.

WARNING

If you are going outside or will be away from the hybrid humidifier for an extended period of time, unplug the power cord from the outlet.

Otherwise, you could forget to turn it off or a fire could result.

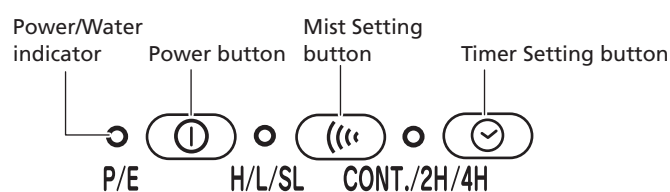
5. Plug the power cord into the outlet.

Starting and Stopping Operation

CAUTION

When going to bed during the winter, if the heater is turned off and the room temperature drops below 15°C, continued misting operation can result in condensation.

Because this can cause the hybrid humidifier body and the floor to become wet, if using in environments where the room temperature is expected to drop below 15°C or the humidity is expected to be above 60% when going to bed, either set misting operation to L (Low) or SL (Min.), or stop misting operation.



1. Starting operation

When the Power button is pressed, the Power/Water indicator (P/E) is lit green, and misting operation starts after about two minutes.

CAUTION

Even if the Power button is pressed immediately after the Power/Water indicator (P/E) turns off, the hybrid humidifier does not produce mist for about two minutes. This is because the water temperature is heated to at least 60°C for sterilization before starting the misting operation.

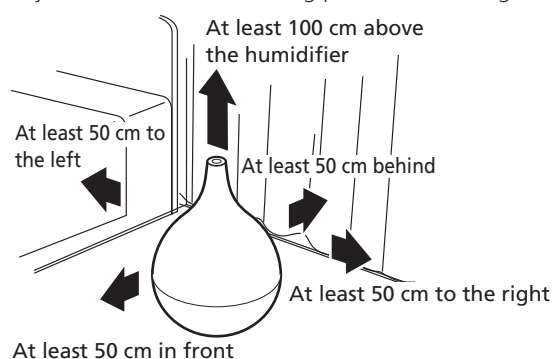
2. Stopping operation

Press the Power button again to stop operation.

* After misting operation is stopped, the fan runs for about one minute before the hybrid humidifier comes to a complete stop.

Keep the hybrid humidifier an appropriate distance from walls and surrounding objects

Pay attention to the following points when using the hybrid humidifier.



- Use the hybrid humidifier in a location that is at least 50 cm away from walls, bedding, curtains, furniture, and other objects.

English

- Do not place on carpets or other materials with a thick pile. These could block the vent hole and result in a breakdown of the device or leak to the surrounding area.

Mist Setting/Timer Setting

Press the Mist Setting button to set the mist level and the Timer Setting button to enable timer settings.

1. Setting the mist level

To set the mist level, press the Mist Setting button. Each time the button is pressed, the setting cycles from L (Low) → SL (Min.) → H (High). The indicator is lit blue when set to H (High), lit yellow when set to L (Low), and flashes yellow when set to SL (Min.).

H (High) → L (Low) → SL (Min.)

Mist setting	Indicator color
H (High)	Blue
L (Low)	Yellow
SL (Min.)	Flashes yellow

2. Setting the timer

To set the timer, press the Timer Setting button. Each time the button is pressed, the setting cycles from 2H (off after 2 hrs.) → 4H (off after 4 hrs.) → CONT. (continuous operation). The indicator is lit yellow when set to 2H (off after 2 hrs.), flashes yellow when set to 4H (off after 4 hrs.), and is not lit when set to CONT. (continuous operation).

CONT. (continuous operation) → 2H (off after 2 hrs.) → 4H (off after 4 hrs.)

Timer setting	Indicator color
CONT. (continuous operation)	Off
2H (off after 2 hrs.)	Yellow
4H (off after 4 hrs.)	Flashes yellow

The Power/Water indicator (P/E)

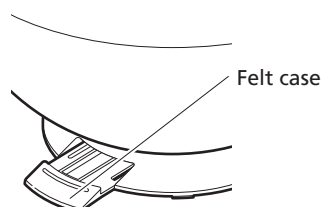
When the indicator is lit, this indicates that the water level in the tank is low.

When the water level in the water tank and water tub becomes low, the alarm makes a sound with five beeps, and the Power/Water indicator (P/E) is lit red.

- 1 After draining any water remaining in the water passage, refill the water tank with new clean water.
- 2 When water reaches the hybrid humidifier from the water tank, the Power/Water indicator (P/E) turns off.
- 3 Press the Power button to start operation.

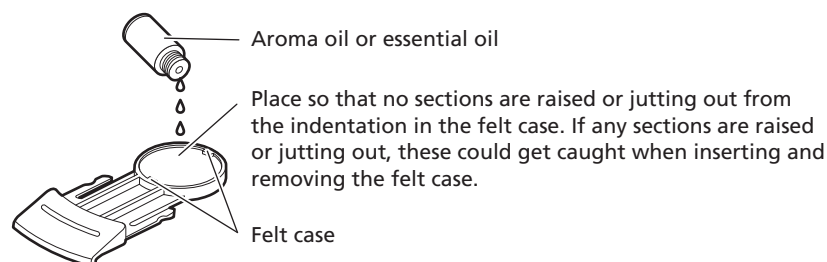
Using the Aroma Base

1. Pull out the felt case from the aroma base holding the hybrid humidifier.



2. Soak the felt in the felt case with the aroma oil.

Check that felt is inserted in the felt case. Soak the felt with two or three drops of aroma oil or essential oil (available commercially) while being careful that it does not spill outside the case. Next, insert the felt case all the way inside the hybrid humidifier.



CAUTION

- Do not insert too much aroma oil or essential oil so that it overflows from the felt case.
- Always wipe up any aroma oil or essential oil if it spills outside the felt case of the aroma base.
- Do not insert the aroma base while aroma oil or essential oil is spilt outside the felt case of the aroma base.
- Do not soak aroma oil using a fabric other than the special felt specifically for this product.
This could result in malfunction or damage to the aroma base.

3. Starting operation

To start operation, follow the procedures on page 8. Enjoy the mist containing the aromatic fragrance.

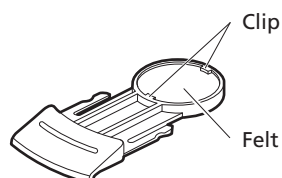
If aroma oil is not added, you can use the hybrid humidifier as a regular humidifier.

Replacing the Felt

- * Replace the felt whenever it becomes dirty, or when using a different type of aroma oil or essential oil.
- * In addition to the felt already included with the aroma base at purchase, two additional pieces are also included.
- * The felt cannot be washed and used again.

English

- * Insert the felt so that it fits under the clips in the felt case.



- * Wash the felt case with a neutral cleanser, and carefully wipe up any moisture before inserting it into the aroma base by following steps 1 and 2.
- * The Replacement Felt AF-04 is sold separately.

Handling of aroma oils and essential oils

- * Do not expose the oils to open flame.
- * Store in a location that is out of the reach of children.
- * If oils are spilled on clothes or other objects, rinse with a lot of water and allow to air dry. Do not use a dryer. This could cause the object to ignite.
- * If any oil gets on your hands, wash them immediately.
- * For further details about the handling of aroma oils and essential oils, refer to the supplied manual.

Cleaning and Storage

WARNING

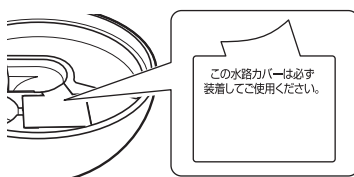
- After taking out the water tank, do not touch the metal parts inside the hybrid humidifier.
- Before cleaning, always stop operation, unplug the power cord, and allow the inside of the hybrid humidifier to cool (about 10 minutes).
- After cleaning, be sure to always remount the parts in their original locations.

Cleaning the Hybrid Humidifier (at least twice a week)

Fully drain the water left inside the hybrid humidifier.

- * When draining the water, be sure to drain it in the direction of the arrow shown on the humidifier body.

Draining the water in a direction other than the direction of the arrow can result in malfunction of the hybrid humidifier.

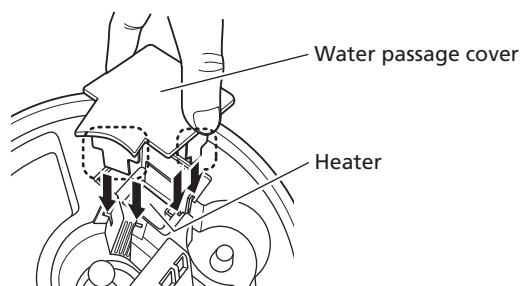


Be sure to always attach the water passage cover when using.

- * If the water passage cover was removed, be sure to reattach it. Otherwise, this can cause a water leak.
- * If the water passage cover is not attached correctly, hot water can overflow from the hybrid humidifier body.

English

Insert the legs at the bottom of the water passage cover (dotted line section) all the way into the grooves of the water passage in the hybrid humidifier body (location shown by the arrows).



- * Drain the water, and dry thoroughly.
- * Clean the air inlet filter at the bottom of the hybrid humidifier.
Use a vacuum cleaner or other method to clean off the dust on the filter.

Cleaning the Water Tank (at least twice a week)

Fill up the water tank with water, close the water tank cap, thoroughly shake the water tank, and then drain. (Repeat this two or three times.)

- * Be sure to always wash the water tank with water at room temperature.
Washing the water tank with hot water can cause it to deform. Do not wash with cleansers or other solvents. These substances can cause the hybrid humidifier to break down.

CAUTION

- Before using a cloth containing chemical substances, check its safety information. Otherwise, discoloration or scratches could result.
- Replace the water in the water tank and water tub with new clean water everyday. Perform cleaning regularly to ensure that the inside of the hybrid humidifier is always clean.
- Never use juice or other drinking fluids, hot water (40°C or higher), or water mixed with chemical products, fragrances (such as aroma oil), or cleanser.

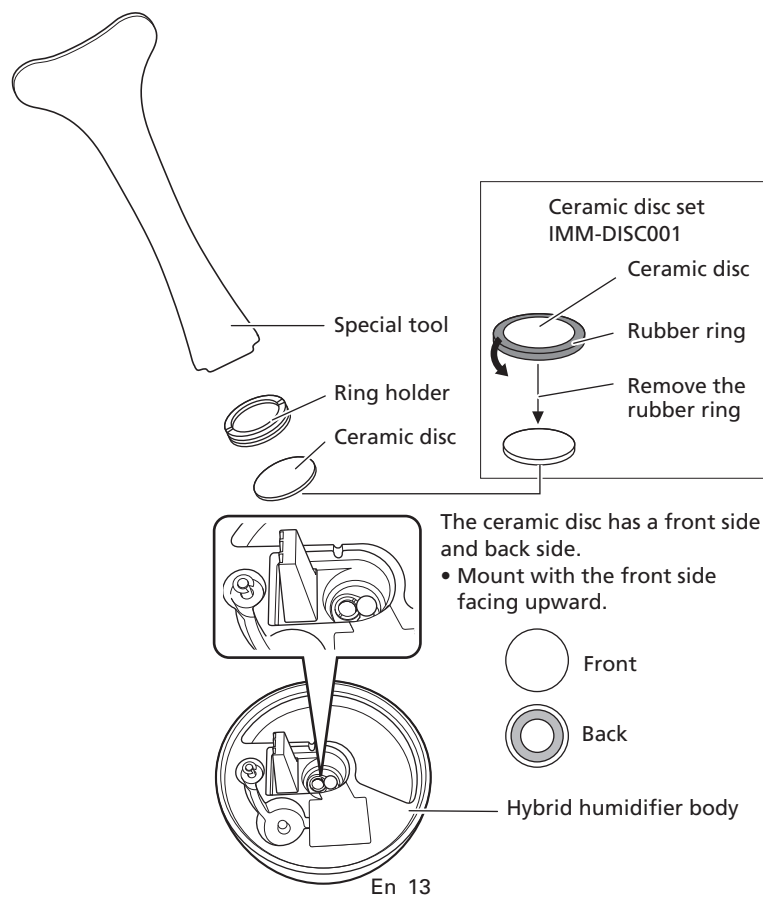
Replacing the Ceramic Disc

The ceramic disc has an expected service life of about 3,000 hours. If the ceramic disc is used longer than this, the amount of mist generated can drop or fail to be generated at all. When this happens, replace the ceramic disc (sold separately) using the procedure below. (See the figure below.)

- Turn off the power, unplug the power cord, and drain the water.
- Use the special tool to turn the ring holder counter-clockwise, and then remove the ring holder and ceramic disc from the hybrid humidifier body.
- To attach the replacement part, perform the removal procedure in reverse to attach to the ultrasound vibration plate, and use the special tool to tighten the ring holder.

Note: 1. The replacement ceramic disc is protected by a rubber ring to prevent breakage. When attaching, remove the rubber ring while being careful not to damage the ceramic disc.
2. The ceramic disc has a front side and back side. When attaching it, do so with the front side visible.

When replacing, completely dry the inside.



Storage

Perform care and cleaning by following the procedures in "Cleaning and Storage", and fully wipe up any moisture inside the hybrid humidifier body, allow it to dry completely in the shade, and then pack it back in the original product box with the User's Manual, and store it in a location with low humidity.

Before Requesting Repairs or Service

WARNING

This product can be disassembled and repaired by qualified repair technicians only.

If you find any problems, follow the troubleshooting procedures below.

Problem	Primary cause	Remedy
The power does not turn on.	Is the power cord plugged into the outlet?	Plug the power cord into the outlet.
No mist is formed, or the amount of mist is small.	- Is the Power/Water indicator (P/E) lit red? - The ceramic disc must be replaced.	- Fill with water. - Even if the Power button is pressed immediately after the Power/Water indicator (P/E) turns off, the hybrid humidifier does not produce mist for about two minutes. This is because the water temperature is heated to at least 60°C for sterilization before starting the misting operation. - Replace the ceramic disc (See page 13).
The Power/Water indicator (P/E) is lit red even though water was filled.	Is the water tank loaded in the hybrid humidifier so that it fits securely?	Load the water tank so that it fits securely.
A smell is emitted.	Are you using water other than clean water?	Drain the water left in the water tank, and clean by following the procedure in "Cleaning and Storage".
The mist nearly stops once every minute.	This is not a malfunction. To prevent water from collecting at the mist outlet, fan motor stops operation about once every minute, and the fan stops for about two seconds.	This is normal operation, and it is not a malfunction.

Specifications

Product name	Hybrid Humidifier
Model	MD-KH1001EU
Power supply	220 – 240 V ac, 50/60 Hz
Power consumption	48 W
Humidification	Per hour H (High): Approx. 180 ml, L (Low): Approx. 90 ml, SL (Min.): Approx. 40 ml
Continuous humidifying time	Approx. 10 hrs (in High mode (H))
Tank capacity	Approx. 1,800 ml
Power cord length	Approx. 1.8 m
Size	Diameter 200 mm × Height 300 mm
Weight	Approx. 1.0 kg (body only)
Accessories	User's Manual and Warranty × 1, Aroma base (1 felt sheet provided in base) × 1, Replacement felt × 2, Ceramic disc set × 1

* Due to a continuous process of product improvement, the specifications and other information are subject to change without notice.

English

Novis Electronics AG

Steigstrasse 2
8610 Uster-Suisse
www.novisgroup.ch
Tel: 0041 (0) 43 355 75 00
Email: sales@novisgroup.ch

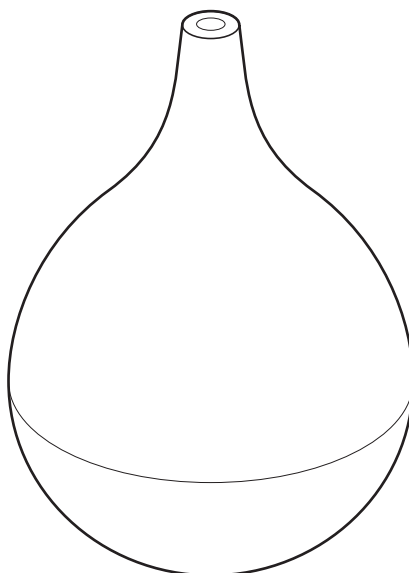
6C12A

middle
colors

MD-KH1001EU

Humidificateur hybride MD-KH1001EU

Manuel d'utilisation



Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de l'humidificateur hybride MD-KH1001EU.

Lisez attentivement le présent Manuel d'utilisation afin de vous familiariser avec la mise en oeuvre correcte de l'appareil. Veuillez conserver le manuel d'utilisation pour d'éventuelles consultations ultérieures.

Imported and distributed by

Novis Electronics AG

Français



Français

Informations de sécurité

- Avant sa mise en oeuvre, lisez attentivement les informations de sécurité de l'appareil afin de l'utiliser correctement. Conformez-vous toujours à ces informations quand vous utiliserez ce produit.

ATTENTION DANGER

Ne démontez pas l'appareil. Ce produit ne peut être démonté que par des réparateurs qualifiés.

Toute tentative de démontage de ce produit peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures. Contactez votre concessionnaire préalablement à toute demande de réparation.

N'utilisez pas l'appareil quand le cordon ou la prise d'alimentation électrique est endommagé, ou quand la prise du cordon est lâche dans la prise murale.

Il peut en découler une électrocution, un court-circuit ou un début d'incendie.

Ne pas rayer, endommager, modifier, incurver à l'excès, tirer, torsader ou coller le cordon d'alimentation, ne pas le coincer sous des objets lourds ni le fixer.

Ces opérations sont susceptibles d'endommager le cordon d'alimentation électrique et de provoquer un incendie ou une électrocution.

N'insérez pas d'objets métalliques tels que fils et épingles, ou d'autres objets étrangers dans les interstices de l'appareil.

Il peut en découler une électrocution ou un dysfonctionnement.

Ne laissez pas les enfants utiliser ce produit sans surveillance et tenez-le hors de portée des très jeunes enfants.

A défaut, l'enfant s'expose à une brûlure, une blessure ou une électrocution.

Utilisez l'appareil uniquement avec la tension d'alimentation indiquée (220 – 240 V CA).

Le non respect de cette précaution peut provoquer un incendie ou une électrocution.

ATTENTION

Pour votre sécurité, débranchez la prise murale de l'appareil avant de le nettoyer.

N'utilisez pas l'appareil dans des locaux présentant un degré d'humidité élevé (85% ou plus).

N'utilisez pas l'appareil à des emplacements où la vapeur serait en contact direct avec les meubles, les murs, les rideaux, le plafond ou autres objets.

Ne placez pas l'appareil sur des surfaces inclinées, en hauteur (bibliothèques) ou sur des surfaces instables.

Fr 2



N'obstruez pas la buse de brumisation.

Utilisez uniquement de l'eau claire.

N'utilisez pas d'eau chaude.

L'utilisation d'eau chaude à 40°C ou plus risque de provoquer une déformation ou un dysfonctionnement du produit.

Ne versez jamais d'huile aromatique ou autres fragrances dans le réservoir d'eau.

Ne posez pas l'appareil directement sur un tapis ou un autre objet composé de fibres souples.

Ne nettoyez pas l'appareil avec du benzène ou un diluant.

Quand vous débranchez la prise du cordon d'alimentation, saisissez la prise elle-même, ne tirez jamais sur le cordon.

Jetez l'eau quand l'appareil n'est pas utilisé.

Renouvelez quotidiennement l'eau contenue dans le réservoir et le compartiment d'eau. Nettoyez régulièrement ces éléments afin de conserver l'intérieur de l'appareil toujours propre.

Ne placez pas de téléphones portables, d'ordinateurs ou autres appareils électroniques à proximité de l'humidificateur.

L'espace proche de l'humidificateur pouvant devenir très humide quand l'appareil fonctionne, tenez l'appareil éloigné des téléphones portables, des ordinateurs ou autres appareils électroniques sensibles à l'humidité.

Protégez l'appareil contre le gel.

Si l'appareil est placé dans un endroit sujet à de très basses températures, jetez l'eau qu'il contient.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (incluant les enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expériences et de connaissances, sauf si elles font l'objet d'une supervision ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Si le cordon d'alimentation électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou des personnes possédant des qualifications similaires afin d'écartier tout danger.



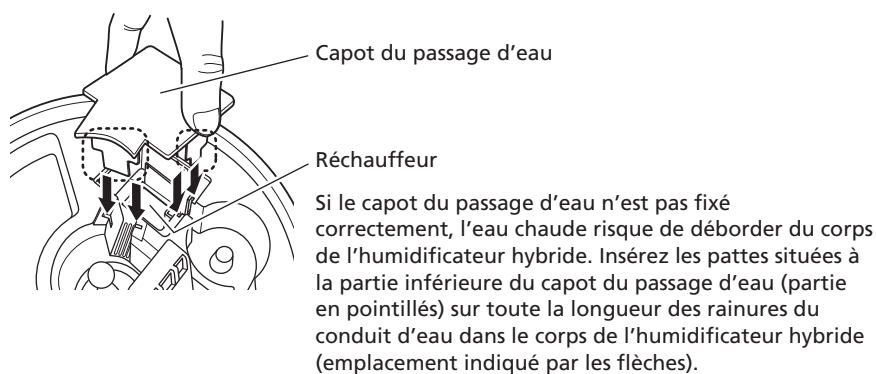
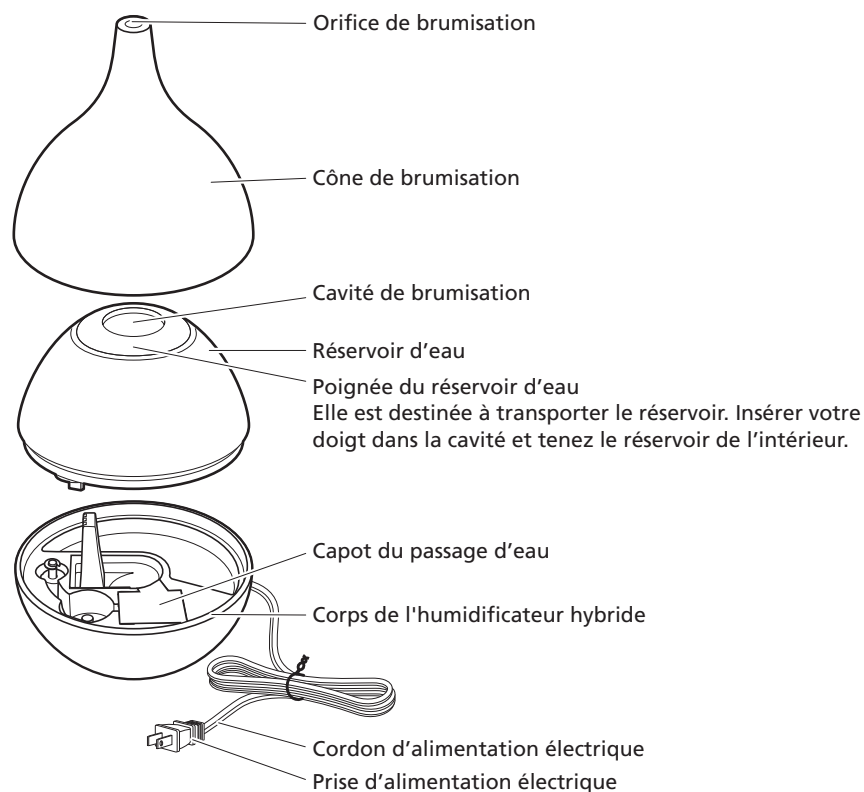
Français

Procédure d'élimination réglementaire de ce produit.

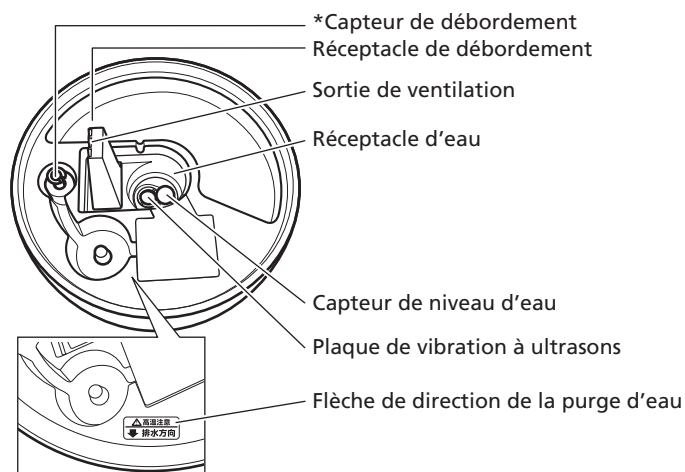
Ce symbole signale que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets domestiques dans les pays membres de l'UE. Afin d'éviter toute nocivité pour l'environnement ou la santé humaine due à des rejets de déchets incontrôlés, ce produit doit être recyclé de manière responsable afin d'encourager la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour renvoyer un appareil usagé, veuillez utiliser les procédures de retour et de collecte ou contactez le vendeur du produit. Les commerçants peuvent collecter ce type de produit dans le cadre du recyclage pour la protection de l'environnement.



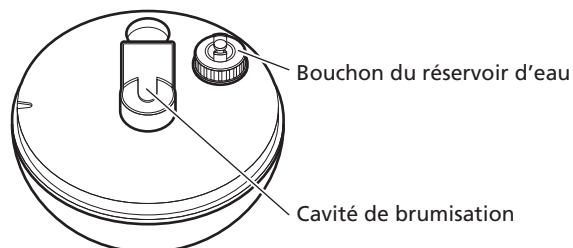
Désignations et fonctions des pièces



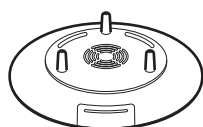
Français



Face arrière du réservoir d'eau



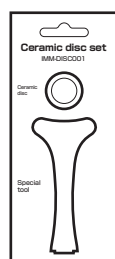
Accessoires



Base aroma



Feutre de rechange × 2



Kit de disque céramique de rechange
IMM-DISC001

ATTENTION

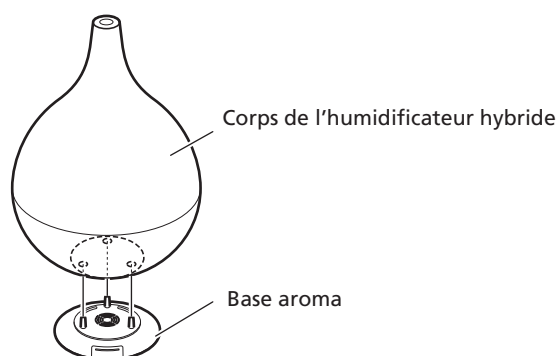
- **Ne versez jamais d'huile aromatique ou autres fragrances dans le réservoir d'eau.**
Ceci pourrait endommager l'humidificateur hybride ou provoquer une panne.
 - **Avant de déplacer l'humidificateur hybride, enlever le réservoir d'eau et videz l'eau contenue dans le corps de l'humidificateur hybride.**
A défaut, l'eau contenue dans le réservoir d'eau et le corps de l'humidificateur hybride pourrait s'écouler à l'extérieur.
 - **Vérifiez que le capot du passage d'eau est fixé en permanence pendant l'utilisation.**
Une utilisation sans le capot pourrait provoquer un écoulement d'eau. Enlevez le capot uniquement lors du nettoyage de l'humidificateur hybride.
- * Capteur de débordement
Un débordement se produit quand le niveau de l'eau est excessivement haut.
Le capteur de débordement est normalement désactivé, mais si un débordement se produit, le fonctionnement du chauffe-eau est interrompu afin de prévenir tout débordement de l'eau. Si de l'eau s'est accumulée dans le réceptacle de débordement, la vidanger dans la direction de la purge.
Quand le niveau de l'eau redevient normal dans le passage d'eau, relancez le fonctionnement du chauffe-eau.

Utilisation de l'humidificateur hybride

Préparation avant utilisation

1. Placez l'humidificateur hybride sur la base aroma.

Introduisez les vis de fixation de la base aroma dans les trous filetés usinés dans la périphérie du fond de l'humidificateur hybride.



2. Placez l'humidificateur hybride sur une surface horizontale.

Placez l'appareil sur une surface plane et stable.

Placez l'humidificateur hybride à son emplacement d'utilisation et vérifiez qu'il n'est pas incliné.

3. Remplissez le réservoir d'eau.

- 1 Tournez le cône de brumisation situé sur le dessus de l'humidificateur afin de le déposer.
- 2 Retirez le réservoir d'eau de l'humidificateur hybride, dévissez le bouchon du réservoir d'eau et remplissez celui-ci d'eau claire et à température ambiante.
- 3 Serrez fermement le bouchon du réservoir d'eau, séchez les traces d'écoulement et vérifiez l'absence de fuites d'eau.

ATTENTION

- Utilisez uniquement de l'eau claire.
- En cas de remplissage après utilisation de l'humidificateur hybride, l'eau contenue dans le cône de brumisation se déversera lors de la dépose du cône. Il est donc recommandé de se munir de serviettes afin de ne pas mouiller l'humidificateur hybride et le sol.

4. Montez le réservoir d'eau dans l'humidificateur hybride en l'ajustant en position.

- Placez le réservoir d'eau dans l'humidificateur hybride et ajustez fermement le cône de brumisation sur l'humidificateur hybride.

ATTENTION DANGER

Si vous sortez de la pièce ou vous éloignez de l'humidificateur hybride pendant une durée prolongée, débranchez le cordon d'alimentation électrique de la prise murale. A défaut, vous pourriez oublier de désactiver l'appareil au risque de provoquer un incendie.

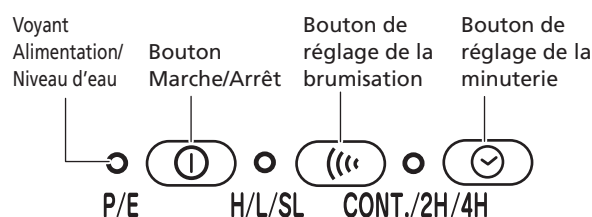
5. Branchez le cordon d'alimentation électrique dans la prise murale.

Activation et désactivation de l'appareil

ATTENTION

Si en hiver, vous désactivez le chauffe-eau à l'heure du coucher et si la température ambiante chute au-dessous de 15°C, la brumisation peut se transformer en condensation.

Ce phénomène étant susceptible d'humidifier l'appareil et le sol, si l'appareil est utilisé dans des environnements où la température ambiante risque de chuter au-dessous de 15°C ou si l'humidité risque de dépasser 60% pendant la nuit, réglez la brumisation à L (Bas) ou SL (Mini.) ou désactivez-la.



1. Activation

L'appui sur le bouton Marche / Arrêt / Réglage provoque l'allumage du voyant vert Power/Water (P/E) (Alimentation/Niveau d'eau) et la brumisation commence après une période de deux minutes environ.

ATTENTION

Même si vous appuyez sur le bouton Marche/Arrêt immédiatement après l'extinction du voyant Alimentation/Niveau d'eau (P/E), l'humidificateur hybride ne produit aucune brumisation après la période de deux minutes. Ceci est dû au fait que la température de l'eau est portée à 60°C au minimum pour stérilisation avant d'initier la brumisation.

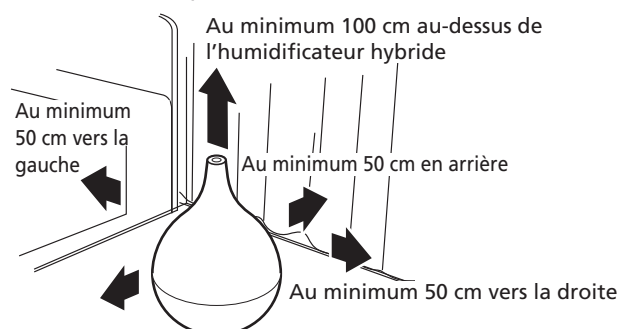
2. Désactivation

Appuyez à nouveau sur le bouton Marche/Arrêt pour arrêter le fonctionnement de l'appareil.

* Après l'arrêt de la brumisation, le ventilateur tourne pendant une minute environ avant l'arrêt complet de l'humidificateur hybride.

Maintenez l'humidificateur hybride à bonne distance des murs et des objets environnant

Portez une attention particulière aux points suivants pendant l'utilisation de l'humidificateur hybride.



Au minimum 50 cm en avant

- Utilisez l'humidificateur hybride à un emplacement situé au minimum à 50 cm des murs, de la literie, des rideaux, des meubles et autres objets.
- Ne placez pas l'appareil sur des tapis ou autres matériaux épais au risque d'occulter l'orifice de ventilation et de provoquer un dysfonctionnement de l'appareil ou une fuite aux abords immédiats.

Réglage de la brumisation/Réglage de la minuterie

Appuyez sur le bouton Mist Setting (Réglage de la brumisation) pour régler le niveau de brumisation et sur le bouton Timer Setting (Réglage de la minuterie) pour activer les réglages de la minuterie.

1. Réglage du niveau de brumisation

Pour régler le niveau de brumisation, appuyez sur le bouton Mist Setting (Réglage de la brumisation). Chaque appui sur le bouton commande le défilement des réglages L (Bas) → SL (Mini.) → H (Haut). Le voyant s'allume en bleu en position H (Haut), en jaune en position L (Bas) et clignote en jaune en position SL (Mini.).

H (Haut) → L (Bas) → SL (Mini.)

Réglage de la brumisation	Couleur du voyant
H (Haut)	Bleu
L (Bas)	Jaune
SL (Mini.)	Clignote en jaune

2. Réglage de la minuterie

Pour régler la minuterie, appuyez sur le bouton Timer Setting (Réglage de la minuterie).

Chaque appui sur le bouton commande le défilement des réglages 2H (arrêt après 2 h) → 4H (arrêt après 4 h) → CONT. (fonctionnement continu). Le voyant s'allume en jaune en position 2H (arrêt après 2 h), clignote en jaune en position 4H (arrêt après 4 h) et s'éteint en position CONT. (fonctionnement continu).

Français

CONT. (fonctionnement continu) → 2H (arrêt après 2 h) → 4H (arrêt après 4 h)

Réglage de la minuterie	Couleur du voyant
CONT. (fonctionnement continu)	Désactivé
2H (arrêt après 2 h)	Jaune
4H (arrêt après 4 h)	Clignote en jaune

Voyant Alimentation/Niveau d'eau (P/E)

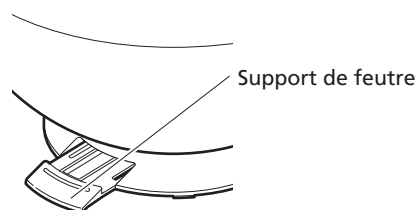
Lorsque le voyant est allumé, celui-ci indique que le niveau d'eau dans le réservoir est bas.

Quand le niveau de l'eau dans le réservoir et le réceptacle d'eau diminue, une alarme sonore composée de cinq bips retentit et le voyant Alimentation/Niveau d'eau (P/E) s'allume en rouge.

- 1 Après avoir purgé l'eau restée dans le passage d'eau, remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau claire.
- 2 Quand l'eau atteint l'humidificateur hybride depuis le réservoir d'eau, le voyant Alimentation /Niveau d'eau (P/E) s'éteint.
- 3 Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour relancer le fonctionnement.

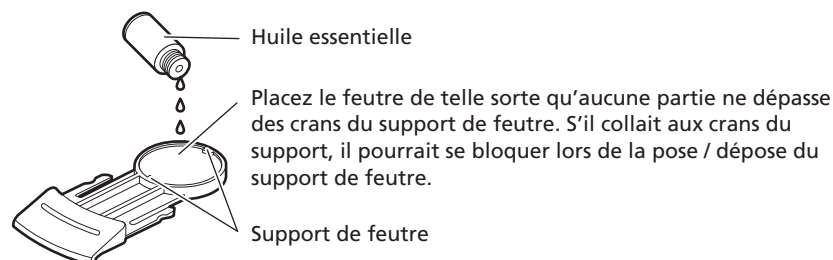
Utilisation de la base aroma

1. Enlever le support de feutre de la base aroma de l'humidificateur hybride.



2. Humectez le feutre contenu dans le support avec une huile essentielle.

Vérifiez que le feutre est inséré dans le support de feutre. Humectez le feutre de deux ou trois gouttes d'huile essentielle tout en veillant à ne pas en répandre hors du support. Insérez ensuite le support de feutre à fond dans l'humidificateur hybride.



ATTENTION

- Ne déposez pas une trop grande quantité d'huile essentielle afin qu'elle ne déborde pas du support de feutre.
- Essuyez toujours les éventuelles projections d'huile essentielle sur le pourtour du support de feutre de la base aroma.
- N'insérez pas le support du feutre en présence de projections d'huile essentielle hors du feutre.
- Ne déposez pas d'huile essentielle sur un autre tissu que le feutre spécialement prévu à cet effet.

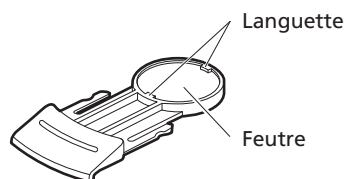
Il pourrait en découler un dysfonctionnement ou une détérioration de la base aroma.

3. Activation de l'appareil

Pour activer l'appareil, suivez la procédure de démarrage décrite page 9. Si vous n'ajoutez pas d'huile essentielle, l'appareil est utilisable comme simple humidificateur hybride.

Remplacement du feutre

- * Remplacez le feutre dès qu'il s'encrasse ou lors d'un changement de type d'huile essentielle.
- * En complément au feutre déjà inséré dans la base aroma au moment de l'achat, deux morceaux de feutre de rechange sont fournis avec l'appareil.
- * Le feutre ne peut pas être lavé et réutilisé.
- * Insérez le feutre de manière à l'ajuster sous les languettes du support de feutre.



- * Lavez le support de feutre avec un détergent neutre et séchez-le soigneusement avant de l'insérer dans la base aroma selon les étapes 1 et 2.
- * Le feutre de remplacement AF-04 est vendu séparément.

Manipulation des huiles essentielles

- * N'exposez pas les huiles à une flamme vive.
- * Rangez les huiles en un lieu hors de portée des enfants.
- * En cas d'écoulement d'huile sur des vêtements ou autres objets, rincez à l'eau courante et séchez à l'air. N'utilisez pas de séchoir au risque de provoquer l'inflammation de l'objet.
- * En cas de contact des huiles avec les mains, lavez-les immédiatement.
- * Pour de plus amples informations sur la manipulation des huiles essentielles, consultez le Manuel de l'Utilisateur fourni avec l'appareil ainsi que la notice de l'huile utilisée.

Nettoyage et rangement

ATTENTION DANGER

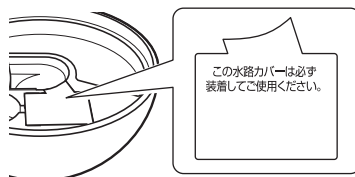
- Après la dépose du réservoir d'eau, ne touchez pas les pièces métalliques internes à l'humidificateur hybride. Ceci pourrait provoquer une blessure ou un dysfonctionnement.
- Avant de nettoyer l'appareil, mettez-le toujours hors tension, débranchez le cordon d'alimentation électrique et laissez l'intérieur de l'humidificateur hybride refroidir (pendant 10 minutes environ).
- Après le nettoyage, veillez à toujours remonter les pièces à leurs emplacements d'origine.

Nettoyage de l'humidificateur hybride (deux fois par semaine au minimum)

Purgez entièrement l'eau résiduelle contenue dans l'humidificateur hybride.

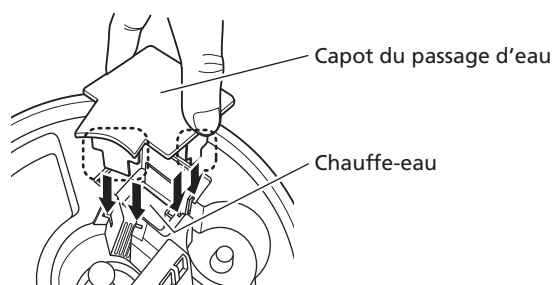
- * Pendant cette opération, veillez à purger l'eau dans la direction de la flèche indiquée sur le corps de l'humidificateur hybride.

Le fait de purger l'eau dans une direction différente de celle de la flèche risque de provoquer un dysfonctionnement.



Veillez à toujours bloquer le capot du passage d'eau en cours d'utilisation.

- * Si le capot du passage d'eau a été déposé, veillez à le remettre en place, au risque de provoquer une fuite d'eau.
- * Si le capot du passage d'eau n'est pas fixé correctement, de l'eau chaude risque de déborder du corps de l'humidificateur hybride. Insérez les pattes situées à la partie inférieure du capot du passage d'eau (partie en pointillés) sur toute la longueur des rainures du conduit d'eau dans le corps de l'humidificateur hybride (emplacement indiqué par les flèches).



- * Purgez l'eau et essuyez entièrement l'appareil.
- * Nettoyez le filtre d'entrée d'air à la partie inférieure de l'humidificateur hybride. Utilisez un aspirateur ou toute autre méthode adéquate pour dépoussiérer le filtre.

Nettoyage du réservoir d'eau (deux fois par semaine au minimum)

Remplissez le réservoir d'eau, fermez le bouchon, agitez fortement puis videz le réservoir. (Répétez cette opération à deux ou trois reprises.)

* Veillez à toujours laver le réservoir d'eau avec de l'eau à température ambiante. Le lavage du réservoir à l'eau chaude peut provoquer sa déformation. Ne lavez pas le réservoir d'eau avec des détergents ou autres solvants. Ces substances peuvent provoquer le dysfonctionnement de l'humidificateur hybride.

ATTENTION

- Avant d'utiliser un chiffon humecté de substances chimiques, consultez les informations de sécurité des produits. À défaut, il peut en résulter une décoloration ou des rayures.
- Renouvelez quotidiennement l'eau contenue dans le réservoir d'eau et le réceptacle d'eau. Procédez à un nettoyage périodique afin de garantir une propreté permanente des parties internes du produit.
- N'utilisez jamais de jus de fruits ou autres liquides buvables, d'eau chaude (40°C ou plus) ou de l'eau mélangée à des produits chimiques, des fragrances (huile aromatique) ou des détergents.

Remplacement du disque en céramique

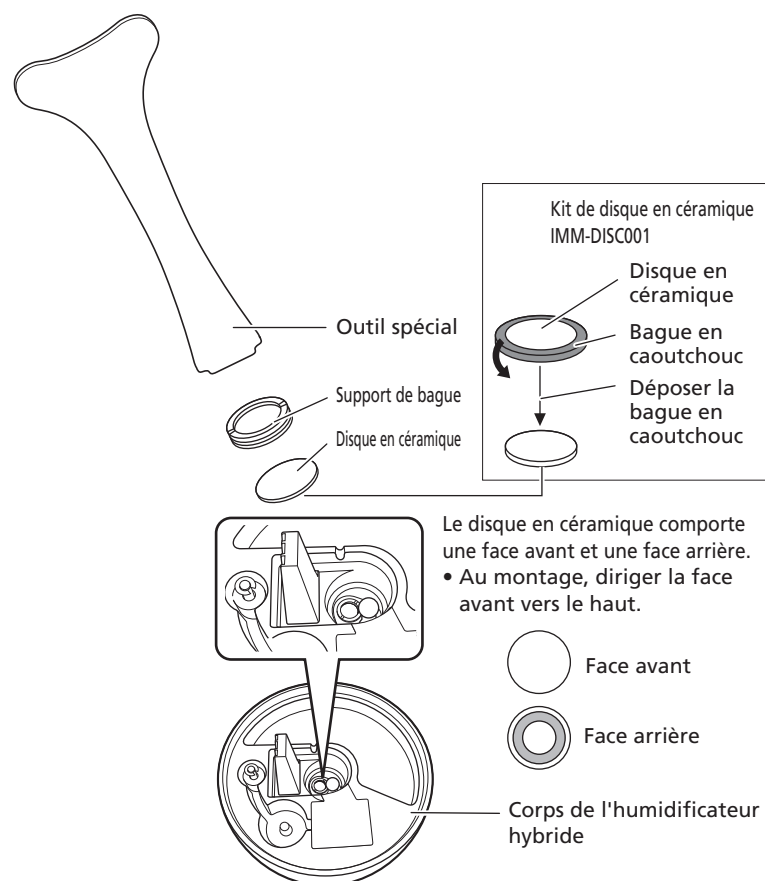
La durée de vie théorique du disque en céramique est de 3 000 heures environ. Si le disque en céramique est utilisé au-delà de cette durée, la quantité de brumisation produite risque de diminuer ou de s'annuler totalement. Dans ce cas, remplacez le disque en céramique (vendu séparément) en appliquant la procédure ci-après. (Voir la Figure ci-dessous.)

- a) Mettez l'appareil hors tension, débranchez le cordon d'alimentation électrique et vidangez l'eau.
- b) À l'aide de l'outil spécial, tournez le support de bague dans le sens anti-horaire puis déposez le support de bague et le disque en céramique du corps de l'humidificateur hybride.
- c) Pour fixer la pièce de rechange, procédez dans le sens inverse de la dépose pour la fixation sur la plaque de vibrations ultrasoniques et serrez le support de bague à l'aide de l'outil spécial.

Note: 1. Le disque en céramique de rechange est protégé contre les cassures par une bague en caoutchouc. Lors de la mise en place, déposez la bague en caoutchouc tout en veillant à ne pas endommager le disque en céramique.

2. Le disque en céramique comporte une face avant et une face arrière. Lors de la fixation, la face avant doit être visible.

Au moment de la remise en place, séchez complètement la partie interne.



Rangement

Exécutez les opérations d'entretien et de nettoyage selon les procédures décrites sous le titre "Nettoyage et rangement" et séchez entièrement toute trace d'humidité à l'intérieur du corps de l'humidificateur hybride, laissez-le sécher totalement à l'ombre et conditionnez-le dans sa boîte d'emballage d'origine avec le Manuel de l'Utilisateur puis rangez l'ensemble dans un local présentant un faible degré hygrométrique.

Avant de formuler une demande de réparation ou d'entretien

ATTENTION DANGER

Ce produit ne peut être démonté et réparé que par des réparateurs qualifiés.

Si vous constatez un problème, appliquez les procédures de dépannage suivantes.

Problème	Cause principale	Remède
L'appareil n'est pas alimenté.	Le cordon d'alimentation électrique est-il branché dans la prise murale?	Branchez le cordon d'alimentation électrique dans la prise murale.
Aucune brumisation n'est produite, ou la brumisation produite est faible.	- Le voyant Alimentation/ Niveau d'eau est-il allumé en rouge ? - Le disque en céramique doit être remplacé.	- Remplir le réservoir d'eau. - Même si vous appuyez sur le bouton Marche/Arrêt immédiatement après l'extinction du voyant Alimentation/ Niveau d'eau (P/E), l'humidificateur hybride ne produit aucune brumisation après la période de deux minutes. Ceci est dû au fait que la température de l'eau est portée à 60°C au minimum pour stérilisation avant d'initier la brumisation. - Remplacer le disque en céramique (Voir page 14).
Le voyant Alimentation/ Niveau d'eau demeure allumé en rouge même quand le réservoir d'eau est plein.	Le réservoir d'eau est-il bien ajusté dans l'humidificateur hybride?	Bien ajuster le réservoir d'eau dans l'humidificateur hybride.
Une odeur est produite.	Utilisez-vous une eau différente de l'eau claire ?	Vidanger l'eau résiduelle du réservoir d'eau et nettoyer le réservoir en appliquant la procédure décrite sous le titre "Nettoyage et rangement".
La brumisation s'arrête toutes les minutes.	Ceci n'est pas un dysfonctionnement. Pour empêcher l'eau de s'accumuler à la sortie du brumisateur, le moteur du ventilateur s'arrête toutes les minutes et le ventilateur cesse de tourner pendant deux secondes environ.	Il s'agit d'un fonctionnement normal et non d'un dysfonctionnement.

Spécifications

Nom du Produit	Humidificateur hybride
Modèle	MD-KH1001EU
Tension d'alimentation	220 – 240 V CA, 50/60 Hz
Consommation	48 W
Humidification	Par heure en position H (Haut) : 180 ml environ, en position L (Bas) : 90 ml environ, en position SL (Mini.) : 40 ml environ
Durée d'humidification en continu	10 heures environ (en mode Haut (H))
Contenance du réservoir	1 800 ml environ
Longueur du cordon d'alimentation électrique	1,8 m environ
Dimensions	200 mm Dia. × 300 mm H.
Poids	1,0 kg environ (corps uniquement)
Accessoires	Manuel d'utilisation et garantie × 1, Base aromatique (1 morceau de feutre fourni dans la base) × 1, Feutres de rechange x 2, Kit de disque en céramique × 1

* Dans un souci d'amélioration continue de nos produits, les spécifications et autres informations sont sujettes à modifications sans préavis.

Français

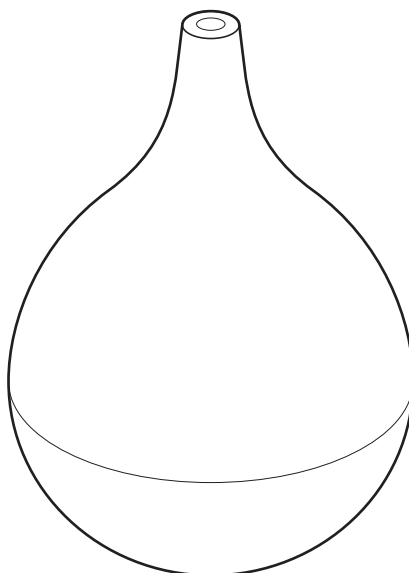
Novis Electronics AG

Steigstrasse 2
8610 Uster-Suisse
www.novisgroup.ch
Tel: 0041 (0) 43 355 75 00
Email: sales@novisgroup.ch

6C12A

Hybrid-Luftbefeuchter MD-KH1001EU

Bedienungsanleitung



Vielen Dank, dass Sie den Hybrid-Luftbefeuchter MD-KH1001EU erworben haben.

Bitte lesen Sie dieses Handbuch aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Bewahren Sie dieses Handbuch nach dem Durchlesen an einem sicheren Ort auf, um später bei Bedarf darin nachlesen zu können.

Imported and distributed by

Novis Electronics AG

Deutsch

Sicherheitshinweise

- Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise vor der Inbetriebnahme dieses Geräts sorgfältig durch. Befolgen Sie bei der Verwendung dieses Produktes immer diese Anweisungen.

WARNHINWEIS

Gerät nicht demontieren. Dieses Produkt darf nur durch qualifizierte Reparaturtechniker zerlegt werden.

Der Versuch, dieses Produkt zu zerlegen, kann zu einem Brand, einem Stromschlag oder Verletzungen führen. Für Reparaturarbeiten wenden Sie sich bitte vorab an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist bzw. der Stecker nicht fest in der Netzsteckdose steckt.

Nichtbeachtung kann zu einem Stromschlag oder Kurzschluss führen bzw. einen Brand auslösen.

Das Netzkabel darf nicht angeritzt, beschädigt, verändert, mit Gewalt geknickt, gedehnt, verdreht oder geklebt werden; ausserdem dürfen keine schweren Gegenstände auf das Netzkabel gestellt werden und es darf nirgends befestigt werden.

Nichtbeachtung kann zu Beschädigungen des Netzkabels und in der Folge zu Brand oder Stromschlag führen.

Stecken Sie keine Metallgegenstände, wie Drähte, Nadeln oder andere Fremdkörper, in die Geräteöffnungen.

Nichtbeachtung kann zu Stromschlag oder Funktionsstörungen führen.

Kinder dürfen dieses Gerät nicht selbstständig betätigen; stellen Sie das Gerät ausser Reichweite kleiner Kinder auf.

Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr von Verbrennungen, Verletzungen oder Stromschlag.

Betreiben Sie das Gerät ausschliesslich mit der vorgeschriebenen Spannung (220 – 240 V AC).

Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr von Brand oder Stromschlag.

VORSICHT

Vor der Reinigung des Geräts ist aus Sicherheitsgründen grundsätzlich der Netzstecker aus der Netzsteckdose zu ziehen.

Gerät nicht an Standorten mit hoher Luftfeuchtigkeit (85% oder höher) betreiben.

Gerät nicht an Standorten betreiben, an denen der Nebel in direkten Kontakt mit Möbeln, Wänden, Vorhängen, Zimmerdecken oder anderen Gegenständen kommt.

Deutsch

Gerät nicht auf geneigte oder instabile bzw. auf hochliegende Flächen (Bücherregale) stellen.

Die Nebelaustrittsöffnung darf nicht verstopft/blockiert werden.

Verwenden Sie ausschliesslich klares Wasser.

Kein heisses Wasser einfüllen.

Die Verwendung von Wasser mit einer Temperatur von 40°C oder mehr kann zu Verformungen oder Funktionsstörungen des Produkts führen.

Giessen Sie niemals Duftöl oder andere Duftstoffe in den Wasserbehälter.

Verwenden Sie das Gerät nicht direkt auf Teppichen oder anderen Unterlagen mit weichen Fasern.

Gerät nicht mit Benzin oder Verdünnung reinigen.

Beim Ausstecken des Netzsteckers immer den Netzstecker direkt greifen und nicht am Netzkabel ziehen.

Giessen Sie das enthaltene Wasser bei Nichtgebrauch des Geräts aus.

Füllen Sie täglich neues Wasser in den Wasserbehälter und in das Wasserbecken. Behälter und Wanne sind regelmässig zu reinigen, so dass das Produkt innen immer sauber gehalten wird.

Keine Mobiltelefone, Computer oder andere elektronische Geräte in der Nähe des Luftbefeuchters platzieren.

Da der Bereich um den Luftbefeuchter während des Betriebs sehr feucht werden kann, sollten Sie keine Mobiltelefone, Computer oder andere elektronische feuchtigkeitsempfindliche Geräte in der Nähe des Luftbefeuchters platzieren.

Schützen Sie das Gerät vor Frost.

Sollten Sie das Gerät an einem frostgefährdeten Ort aufstellen, müssen Sie das im Gerät befindliche Wasser ausgiessen.

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschliesslich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. mangelnder Erfahrung oder mangelndem Wissen geeignet, es sei denn, sie werden beaufsichtigt bzw. haben eine Einweisung zum Betrieb des Geräts durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person erhalten.

Deutsch

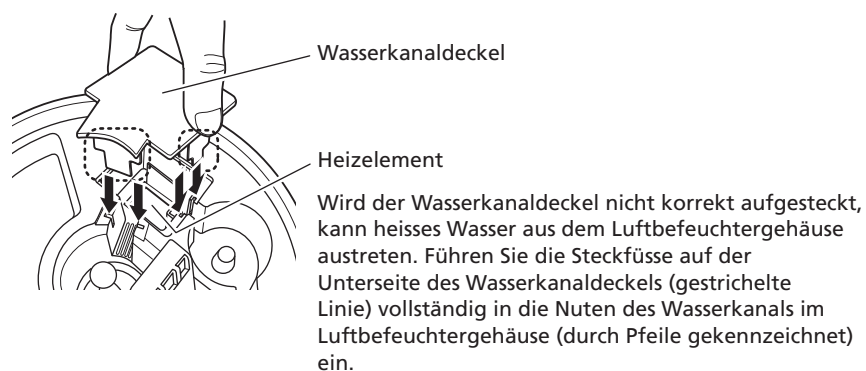
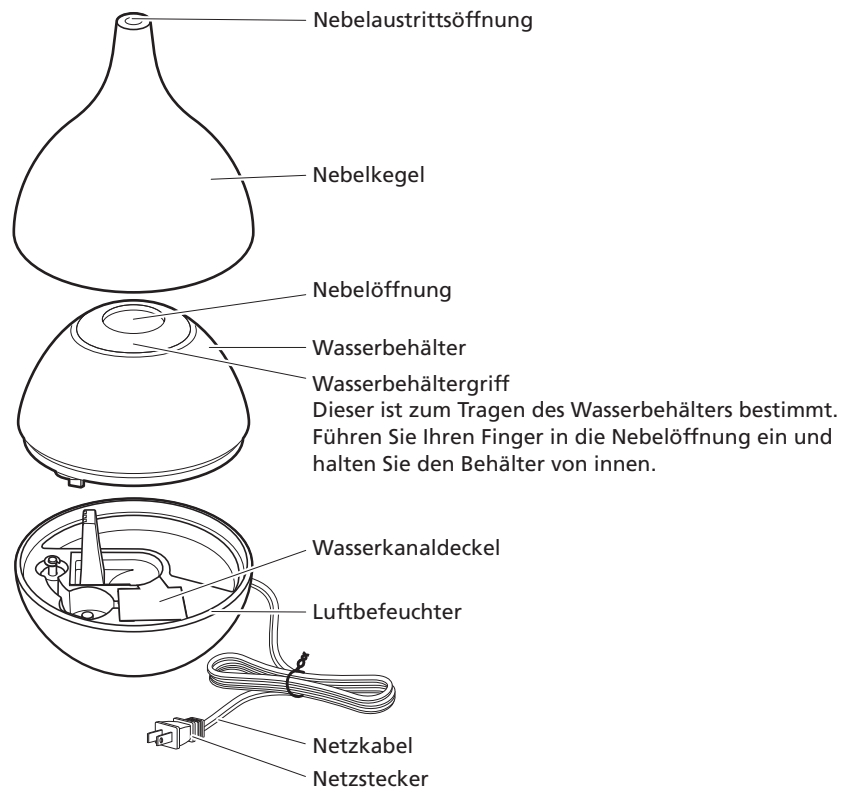
Kinder sollten grundsätzlich beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Bei Beschädigung des Netzkabels muss dieses durch den Hersteller, dessen technischen Kundendienst oder eine Person mit vergleichbaren Kenntnissen ausgetauscht werden, um jegliche Gefährdung auszuschliessen.

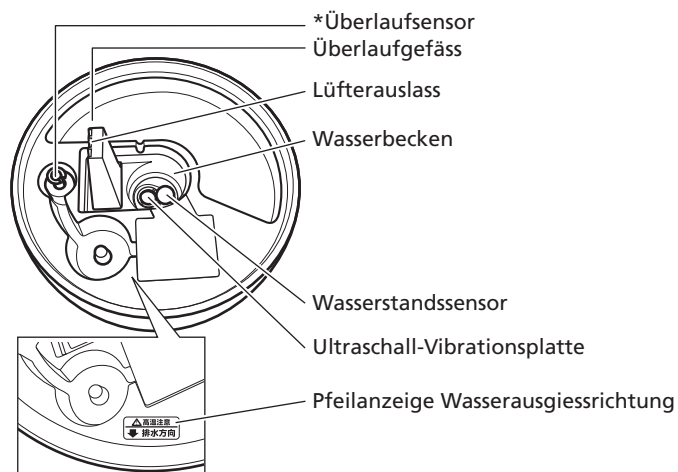
Korrekte Entsorgung des Geräts

Diese Kennzeichnung bedeutet, dass dieses Gerät in sämtlichen Mitgliedsstaaten der EU nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Zur Vermeidung möglicher Umweltschäden bzw. gesundheitlicher Beeinträchtigung für den Menschen durch unkontrollierte Abfälle muss dieses Gerät verantwortungsbewusst und im Sinne einer nachhaltigen Wiederverwendung der Materialressourcen recycelt werden. Bitte verwenden Sie zur Entsorgung des gebrauchten Gerätes die vorgeschriebenen Rückgabe- und Sammelsysteme bzw. nehmen Sie Kontakt zu dem Händler auf, bei dem Sie das Gerät erworben haben. Er kann dieses Gerät einer umweltgerechten Entsorgung zuführen.

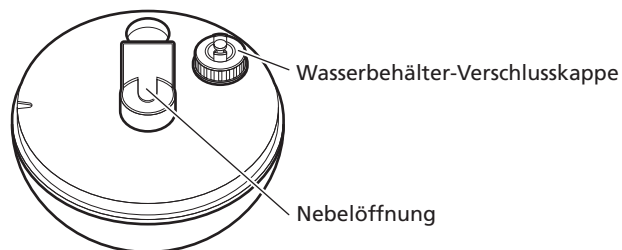
Teilebezeichnungen und Teilefunktionen



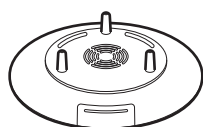
Deutsch



Rückseite Wasserbehälter



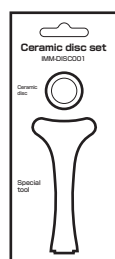
Zubehör



Dufteinheit



Ersatzfilz × 2



Keramikscheiben-Ersatzset
IMM-DISC001

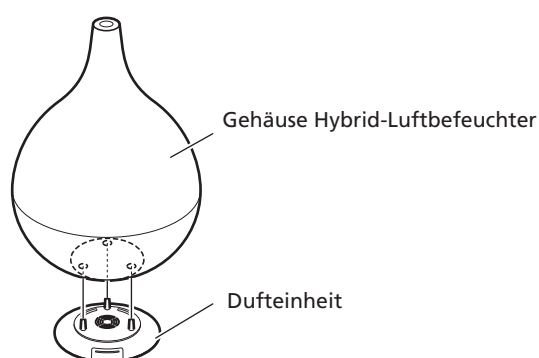
VORSICHT

- **Niemals Duftöl oder andere Duftstoffe in den Wasserbehälter giessen.**
Dies könnte zu Beschädigungen oder Funktionsstörungen des Luftbefeuchters führen.
 - **Vor dem Versetzen des Luftbefeuchters den Wasserbehälter entnehmen und das darin befindliche Wasser ausgiessen.**
Bei Nichtbeachtung kann das Wasser aus dem Wasserbehälter und dem Luftbefeuchtergehäuse auslaufen.
 - **Vergewissern Sie sich, dass der Wasserkanaldeckel bei Verwendung des Geräts immer korrekt aufgesetzt ist.**
Die Verwendung des Geräts ohne aufgesetzten Wasserkanaldeckel kann zum Austreten von Wasser führen.
Nehmen Sie den Deckel nur zur Reinigung des Luftbefeuchters ab.
- * **Überlaufsensor**
Bei zu hohem Wasserfüllstand kann es zum Überlaufen von Wasser kommen.
Der Überlaufsensor ist normalerweise deaktiviert; bei Überlaufgefahr wird der Heizbetrieb unterbrochen, um ein Überlaufen des Wassers zu verhindern. Entleeren Sie mögliche Wasseransammlungen im Überlaufgefäß in der Wasserausgiessrichtung.
Sie können den Heizbetrieb erneut starten, wenn sich der Wasserstand im Wasserkanal wieder auf Normalniveau befindet.

Korrekte Verwendung des Hybrid-Luftbefeuchters

Vor dem Gebrauch

1. Setzen Sie den Hybrid-Luftbefeuchter auf die Dufteinheit auf.
Führen Sie die Haltezapfen der Dufteinheit vollständig in die Gewindeöffnungen am Boden des Hybrid-Luftbefeuchters ein.



2. Stellen Sie den Hybrid-Luftbefeuchter mit der Dufteinheit auf eine ebene Fläche.

Einheiten auf eine ebene, stabile Fläche stellen.
Stellen Sie den Hybrid-Luftbefeuchter an der Stelle auf, an der Sie ihn betreiben möchten, und vergewissern Sie sich, dass er nicht schief steht.

3. Befüllen Sie das Gerät mit Wasser.

- 1 Drehen Sie den Nebelkegel an der Oberseite des Hybrid-Luftbefeuchters und nehmen Sie ihn ab.
- 2 Nehmen Sie den Wasserbehälter aus dem Hybrid-Luftbefeuchter, schrauben Sie den Wasserbehälterverschluss ab und füllen Sie sauberes Wasser (Raumtemperatur) ein.
- 3 Schrauben Sie den Wasserbehälterverschluss wieder zu, wischen Sie verschüttetes Wasser weg und überprüfen Sie, ob kein Wasser austritt.

VORSICHT

- Verwenden Sie nur sauberes Wasser.
- Wenn Sie nach Verwendung des Hybrid-Luftbefeuchters frisches Wasser einfüllen, kann beim Abnehmen des Kegels möglicherweise im Nebelkegel vorhandenes Wasser verspritzen. Aus diesem Grund sollten Sie ein Wischtuch bereithalten, um eventuelle Wasserspritzer am Hybrid-Luftbefeuchter und auf dem Boden aufzunehmen.

4. Setzen Sie den Wasserbehälter wieder in den Hybrid-Luftbefeuchter ein und achten Sie auf korrekten Sitz.

- Setzen Sie den Wasserbehälter wieder in den Hybrid-Luftbefeuchter ein und drehen Sie anschließend den Nebelkegel fest auf den Luftbefeuchter.

WARNHINWEIS

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, falls Sie das Haus verlassen oder den Hybrid-Luftbefeuchter für längere Zeit nicht benutzen.
Sie vergessen sonst möglicherweise, den Hybrid-Luftbefeuchter auszuschalten, was zu einem Brand führen kann.

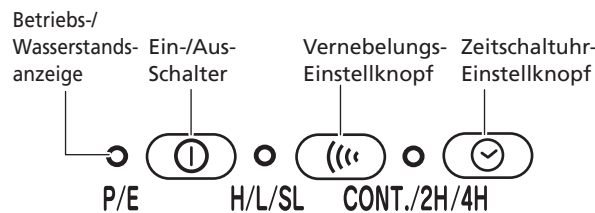
5. Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.

Gerät ein-/ausschalten

VORSICHT

Wenn Sie beim Zubettgehen im Winter die Heizung ausschalten und die Raumtemperatur unter 15°C abfällt, kann der dauerhafte Luftbefeuchterbetrieb Kondensation hervorrufen.

Da sich aufgrund dieses Vorgangs Feuchtigkeit/Nässe auf dem Gerät und auf dem Fussboden bilden kann, sollten Sie den Hybrid-Luftbefeuchter in Umgebungen, in denen die Raumtemperatur vermutlich unter 15°C abfällt und/oder die Luftfeuchtigkeit vermutlich über 60% ansteigt, beim Zubettgehen entweder auf die Stufe L (Niedrig) bzw. SL (Min.) stellen oder aber ganz abschalten.



1. Gerät einschalten

Nach dem Betätigen des Ein-/Aus-Schalters leuchtet die Betriebs-/Wasserstandsanzeige (P/E) grün auf und die Vernebelung startet nach ca. 2 Minuten.

VORSICHT

Selbst wenn der Ein-/Aus-Schalter unmittelbar nach Erlöschen der Betriebs-/Wasserstandsanzeige (P/E) betätigt wird, beginnt die Nebelproduktion des Luftbefeuchters erst nach ca. 2 Minuten. Grund dafür ist der Aufheizvorgang des Wassers auf mindestens 60°C (zu Sterilisationszwecken), bevor der Vernebelungsbetrieb beginnt.

2. Gerät ausschalten

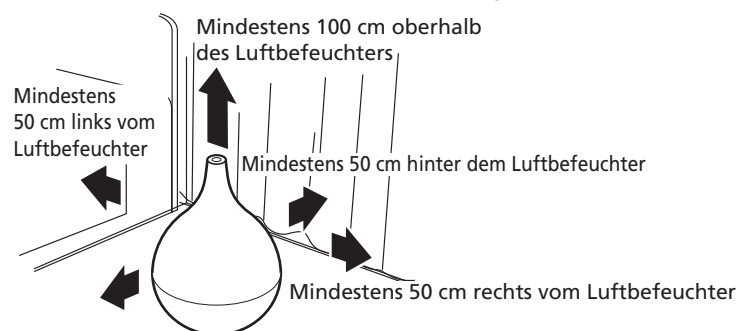
Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter erneut, um den Gerätebetrieb zu stoppen.

* Nach Ende der Vernebelung läuft der Lüfter noch ca. 1 Minute weiter, bevor der Luftbefeuchter vollständig ausgeschaltet wird.

Deutsch

Achten Sie auf einen ausreichenden Abstand zwischen Luftbefeuchter und Wänden bzw. Gegenständen im näheren Umkreis.

Halten Sie beim Betrieb des Luftbefeuchters folgende Abstände ein:



Mindestens 50 cm vor dem Luftbefeuchter

- Betreiben Sie den Luftbefeuchter ausschliesslich unter Beachtung eines Mindestabstands von 50 cm zu Wänden, Bettzeug, Vorhängen, Möbeln und anderen Gegenständen.
- Stellen Sie den Luftbefeuchter nicht auf Teppiche oder andere hochflorige Unterlagen. Diese könnten die Lüfteröffnung blockieren und Fehlfunktionen des Geräts bzw. Wasseraustritt in den Umgebungsbereich hervorrufen.

Einstellen der Vernebelungsintensität/Einstellen der Zeitschaltuhr

Drücken Sie zur Einstellung der Vernebelungsintensität den Vernebelungs-Einstellknopf und zur Einstellung der Zeitschaltuhr den Zeitschaltuhr-Einstellknopf.

1. Vernebelungsintensität einstellen

Drücken Sie zur Einstellung der Vernebelungsintensität den Vernebelungs-Einstellknopf. Bei jedem Knopfdruck wechseln die Einstellwerte wie folgt: L (Niedrig) → SL (Min.) → H (Hoch). Die Anzeige leuchtet in der Einstellung H (Hoch) blau, in der Einstellung L (Gering) gelb bzw. blinkt in der Einstellung SL (Min.) gelb.

H (Hoch) → L (Niedrig) → SL (Min.)



Einstellung Vernebelungsintensität	Anzeigefarbe
H (Hoch)	Blau
L (Niedrig)	Gelb
SL (Min.)	Blinkt gelb

2. Zeitschaltuhr einstellen

Drücken Sie zum Einstellen der Zeitschaltuhr den Zeitschaltuhr-Einstellknopf. Bei jedem Knopfdruck wechseln die Einstellwerte wie folgt: 2H (Abschaltung nach 2 Stunden) → 4H (Abschaltung nach 4 Stunden) → CONT. (Dauerbetrieb). Die Anzeige leuchtet in der Einstellung 2H (Abschaltung nach 2 Stunden) gelb, blinkt in der Einstellung 4H (Abschaltung nach 4 Stunden) gelb bzw. leuchtet im Dauerbetrieb CONT. nicht auf.

Deutsch

CONT. (Dauerbetrieb) → 2H (Abschaltung nach 2 Stunden.) → 4H (Abschaltung nach 4 Stunden)

Einstellung Vernebelungsintensität	Anzeigefarbe
CONT. (Dauerbetrieb)	Aus
2H (Abschaltung nach 2 Stunden)	Gelb
4H (Abschaltung nach 4 Stunden)	Blinkt gelb

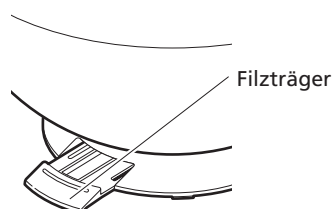
Betriebs-/Wasserstandsanzeige (P/E)

Bei Aufleuchten dieser Anzeige ist der Wasserfüllstand im Wasserbehälter zu gering. Bei zu geringem Wasserstand im Wasserbehälter und im Wasserbecken wird ein Warnton mit fünf Piep-Tönen ausgelöst, gleichzeitig leuchtet die Betriebs-/Wasserstandsanzeige (P/E) rot auf.

- 1 Nach dem Ausgiessen des im Wasserkanal verbliebenen Wassers befüllen Sie den Wasserbehälter mit frischem Wasser.
- 2 Reicht das Wasser im Wasserbehälter ordnungsgemäss bis zum Luftbefeuchter, erlischt die Betriebs-/Wasserstandsanzeige (P/E) automatisch.
- 3 Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter, um das Gerät einzuschalten.

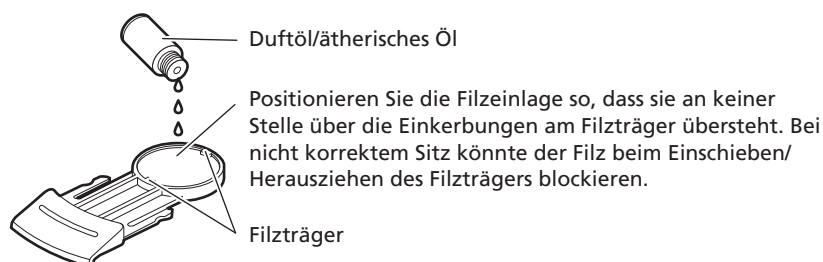
Verwendung der Dufteinheit

1. Ziehen Sie den Filzträger aus der Dufteinheit des Luftbefeuchters heraus.



2. Tränken Sie den Filz auf dem Träger mit einem Duftöl.

Überprüfen Sie, ob sich der Filz korrekt auf dem Träger befindet. Geben Sie zwei bis drei Tropfen handelsübliches Duftöl oder ätherisches Öl auf den Filz und achten Sie darauf, dass kein Öl aus dem Träger austritt. Schieben Sie anschliessend den Träger wieder vollständig in den Hybrid-Luftbefeuchter ein.



Deutsch

VORSICHT

- Geben Sie nicht zu viel Duftöl bzw. ätherisches Öl auf den Filz, damit kein Öl über den Filzträger austritt.
- Wischen Sie Spritzer mit Duftöl bzw. ätherischem Öl auf der Aussenseite der Dufteinheit grundsätzlich mit einem Tuch weg.
- Schieben Sie die Dufteinheit erst ein, nachdem Sie übergelaufenes Duftöl bzw. ätherisches Öl auf der Aussenseite der Dufteinheit weggewischt haben.
- Verwenden Sie ausschliesslich den speziell für dieses Gerät vorgesehenen Spezialfilz als Träger für Duftöl (keine anderen Stoffe verwenden).

Nichtbeachtung kann zu Funktionsstörungen oder Beschädigungen der Dufteinheit führen.

3. Gerät einschalten

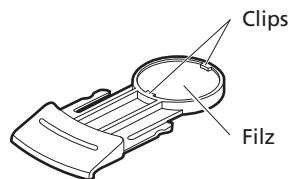
Befolgen Sie die auf Seite 9 beschriebenen Schritte zum Einschalten des Geräts.

Geniessen Sie den duftenden Feuchtigkeitsnebel.

Falls Sie kein Duftöl einfüllen, können Sie das Gerät als normalen Luftbefeuchter nutzen.

Austausch des Filzes

- * Tauschen Sie den Filz bei Verschmutzung bzw. bei Verwendung eines anderen Duftöls/ätherischen Öls aus.
- * Im Lieferumfang befinden sich neben dem bereits in der Dufteinheit vorhandenen Filz zwei Ersatzfilze.
- * Der Filz kann nicht gewaschen und wiederverwendet werden.
- * Setzen Sie den Filz so ein, dass er vor den Clips am Filzträger fixiert wird.



- * Reinigen Sie den Filzträger mit einem neutralen Reinigungsmittel und trocknen Sie ihn vor dem Einsetzen in die Dufteinheit sorgfältig ab (gemäss Schritten 1 und 2).
- * Der Ersatz-Filz AF-04 ist separat erhältlich.

Umgang mit Duftölen/ätherischen Ölen

- * Die Öle nicht in Kontakt mit offenem Feuer bringen.
- * Die Öle ausser Reichweite von Kindern aufbewahren.
- * Ölspritzer auf Kleidern oder anderen Gegenständen mit viel Wasser ausspülen, danach an der Luft trocknen.
- * Keinen Fön (Haartrockner) verwenden. Dieser könnte den Gegenstand entzünden.
- * Bei Kontakt der Hände mit Duftöl/ätherischem Öl sofort die Hände waschen.
- * Weitere Einzelheiten zum Umgang mit Duftölen/ätherischen Ölen lesen Sie bitte in den Gebrauchshinweisen der Öle nach.

Reinigung und Aufbewahrung

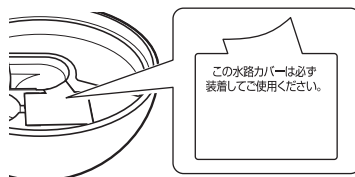
WARNHINWEIS

- Berühren Sie nach dem Herausnehmen des Wasserbehälters nicht die Metallteile im Innern des Hybrid-Luftbefeuchters. Dies kann zu Verletzungen oder Funktionsstörungen führen.
- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung grundsätzlich aus, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie den Innenbereich des Hybrid-Luftbefeuchters abkühlen (ca. 10 Minuten).
- Nach der Reinigung ist darauf zu achten, dass alle Teile wieder an ihrer ursprünglichen Position montiert werden.

Reinigung des Hybrid-Luftbefeuchters (mindestens zweimal wöchentlich)

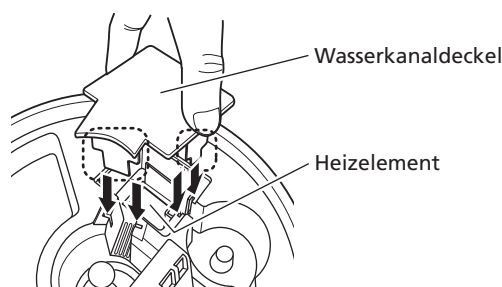
Das im Hybrid-Luftbefeuchter befindliche Wasser vollständig ausgießen.

- * Achten Sie beim Ausgießen des Wassers auf die korrekte Entleerungsrichtung, die durch den Pfeil auf dem Hybrid-Luftbefeuchtergehäuse angezeigt wird. Ein Ausgießen des Wassers in eine andere als die durch den Pfeil angegebene Richtung kann zu Funktionsstörungen führen.



Der Wasserkanaldeckel muss im Betrieb immer korrekt aufgesteckt sein.

- * Wurde zuvor der Wasserkanaldeckel abgenommen, muss dieser wieder korrekt aufgesetzt werden. Andernfalls besteht die Gefahr, dass Wasser ausläuft.
- * Wird der Wasserkanaldeckel nicht korrekt aufgesteckt, kann heisses Wasser aus dem Hybrid-Luftbefeuchtergehäuse austreten. Führen Sie die Steckfüsse auf der Unterseite des Wasserkanaldeckels (gestrichelte Linie) vollständig in die Nuten des Wasserkanals im Hybrid-Luftbefeuchtergehäuse (durch Pfeile gekennzeichnet) ein.



- * Gießen Sie das Wasser vollständig aus und trocknen Sie das ganze Gerät sorgfältig.
- * Reinigen Sie den Lufteinlassfilter auf der Unterseite des Hybrid-Luftbefeuchters. Verwenden Sie hierzu einen Staubsauger oder eine andere geeignete Methode, um Staubansammlungen im Filter zu beseitigen.

Reinigung des Wasserbehälters (mindestens zwei Mal pro Woche)

Füllen Sie den Wasserbehälter mit Wasser, verschliessen Sie den Wasserbehälter mithilfe der Verschlusskappe, schütteln Sie den Behälter kräftig und giessen Sie anschliessend das Wasser aus. (Diesen Vorgang zwei bis drei Mal wiederholen).

* Achten Sie darauf, den Wasserbehälter immer mit Wasser, das Raumtemperatur aufweist, zu reinigen. Ein Ausspülen des Wasserbehälters mit heissem Wasser kann zu Verformungen des Wasserbehälters führen. Niemals mit Reinigungs- oder anderen Lösungsmitteln reinigen. Derartige Substanzen können zu Funktionsstörungen des Hybrid-Luftbefeuchters führen.

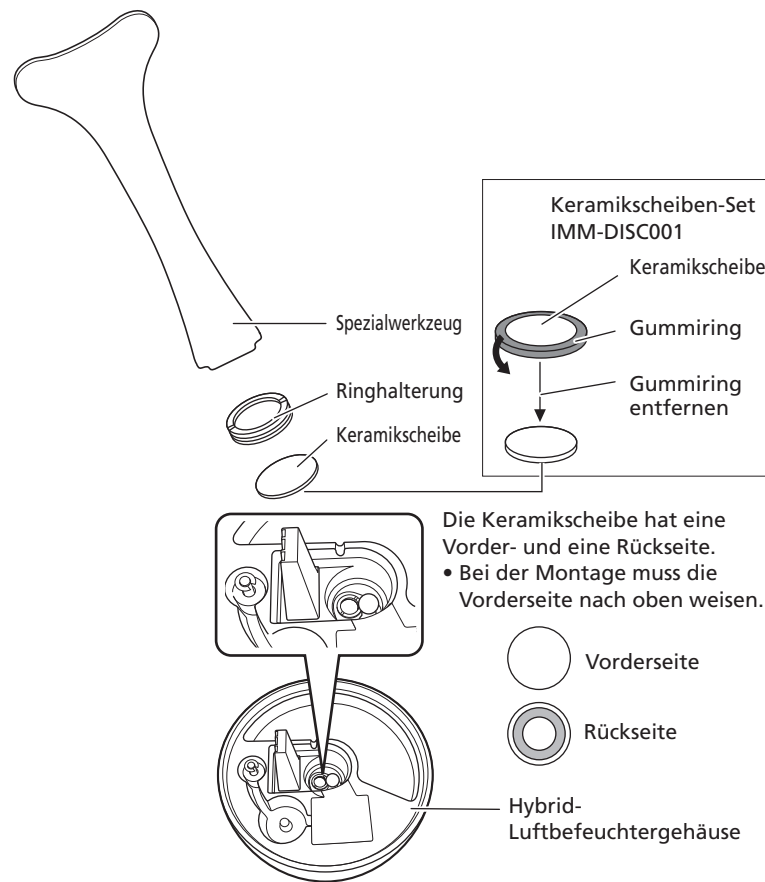
VORSICHT

- Vor der Verwendung eines mit chemischen Substanzen getränkten Reinigungstuchs müssen Sie die Sicherheitshinweise zu den Substanzen überprüfen. Bei Nichtbeachtung kann es zu Verfärbungen oder Kratzern kommen.
- Tauschen Sie das Wasser im Wasserbehälter und im Wasserbecken täglich gegen frisches Wasser aus. Reinigen Sie das Gerät regelmässig und achten Sie darauf, dass die Geräteinnenseite immer sauber ist.
- Verwenden Sie nur sauberes Wasser.
- Verwenden Sie niemals Saft oder andere trinkbare Flüssigkeiten, heisses Wasser (40°C oder mehr), oder mit chemischen Produkten, Duftstoffen (wie z.B. Duftöl) oder Reinigungsmitteln gemischtes Wasser.

Austausch der Keramikscheibe

Die Keramikscheibe hat eine Lebensdauer von ungefähr 3000 Betriebsstunden. Wird die Keramikscheibe länger verwendet, kann die erzeugte Nebelmenge abnehmen bzw. die Nebelproduktion völlig zum Erliegen kommen. Tauschen Sie in diesem Fall die Keramikscheibe (separat erhältlich) gemäss der nachstehend beschriebenen Vorgehensweise aus (siehe Abbildung unten.)

- a) Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und giessen Sie das Wasser aus.
 - b) Drehen Sie die Ringhalterung mithilfe des im Lieferumfang befindlichen Spezialwerkzeugs gegen den Uhrzeigersinn; entnehmen Sie die Ringhalterung und die Keramikscheibe aus dem Gehäuse des Hybrid-Luftbefeuchters.
 - c) Gehen Sie bei der Montage des Ersatzteils in der umgekehrten Reihenfolge vor, um dieses auf der Ultraschall-Schwingplatte zu befestigen und verwenden Sie zum Festziehen der Ringhalterung wiederum das Spezialwerkzeug.
Hinweis: 1. Die Ersatz-Keramikscheibe ist durch einen Gummiring gegen Bruch geschützt. Entfernen Sie bei der Montage den Gummiring vorsichtig, um ein Zerschlagen der Keramikscheibe zu vermeiden.
2. Die Keramikscheibe hat eine Vorder- und eine Rückseite. Achten Sie beim Einsetzen darauf, dass die Vorderseite nach oben weist.
- Trocknen Sie die Innenseite vor dem Einsetzen der Ersatz-Keramikscheibe sorgfältig ab.



Aufbewahrung

Warten und reinigen Sie das Gerät gemäss den unter "Reinigung und Aufbewahrung" beschriebenen Schritten, trocknen Sie die Innenseite des Hybrid-Luftbefeuchtergehäuses vollständig ab, lassen Sie das Gehäuse im Schatten vollständig trocknen, verpacken Sie es dann zusammen mit der Bedienungsanleitung in der Original-Produktschachtel und bewahren Sie diese an einem Ort mit geringer Luftfeuchtigkeit auf.

Bevor Sie das Gerät zur Reparatur oder Wartung bringen

WARNHINWEIS

Dieses Gerät darf nur durch qualifizierte Reparaturtechniker demontiert und repariert werden.

Führen Sie im Falle von Störungen zunächst folgende Massnahmen zur Störungsbehebung durch.

Störung	Hauptursache	Abhilfe
Das Gerät kann nicht eingeschaltet werden.	• Befindet sich der Netzstecker korrekt in der Steckdose?	Netzstecker in Steckdose stecken.
Es bildet sich kein oder nur wenig Nebel.	• Leuchtet die Betriebs-/Wasserstandsanzeige (P/E) rot auf? • Die Keramikscheibe muss ausgetauscht werden.	• Wasserbehälter füllen. • Selbst wenn der Ein-/Aus-Schalter unmittelbar nach Erlöschen der Betriebs-/Wasserstandsanzeige (P/E) gedrückt wird, beginnt die Nebelproduktion des Hybrid-Luftbefeuchters erst nach ca. 2 Minuten. Grund dafür ist der Aufheizvorgang des Wassers auf mindestens 60°C (zur Sterilisation), bevor der Vernebelungsbetrieb beginnt. • Keramikscheibe austauschen (siehe Seite 14).
Die Betriebs-/Wasserstandsanzeige (P/E) leuchtet rot auf, obwohl Wasser eingefüllt wurde.	• Wurde der Wasserbehälter korrekt und fest sitzend in den Hybrid-Luftbefeuchter eingesetzt?	Wasserbehälter korrekt einsetzen und auf dessen festen Sitz achten.
Es tritt ein eigenartiger Geruch auf.	• Verwenden Sie anderes Wasser als sauberes Wasser?	Giessen Sie das im Wasserbehälter befindliche Restwasser aus und reinigen Sie das Gerät dann gemäss den Anweisungen im Kapitel "Reinigung und Aufbewahrung".
Die Nebelproduktion wird im Minutentakt fast vollständig unterbrochen.	• Hierbei handelt es sich nicht um eine Funktionsstörung. Um Wasseransammlungen an der Nebeldüse zu vermeiden, stoppt der Lüftermotor in Minutenabständen und der Lüfter hält für ca. 2 Sekunden an.	Dies ist die normale Funktionsweise, es handelt sich nicht um eine Funktionsstörung.

Spezifikationen

Produktbezeichnung	Hybrid-Luftbefeuchter
Modell	MD-KH1001EU
Stromversorgung	220 – 240 V AC, 50/60 Hz
Stromaufnahme	48 W
Luftbefeuchtung	Pro Stunde, im Modus H (Hoch): ca. 180 ml, L (Niedrig): ca. 90 ml, SL (Min.): ca. 40 ml
Befeuchtung im Dauerbetrieb	ca. 10 Stunden (im Modus H (Hoch))
Behälterinhalt	ca. 1800 ml
Länge Netzkabel	ca. 1,8 m
Abmessungen	Durchmesser 200 mm × Höhe 300 mm
Gewicht	ca. 1,0 kg (nur Gehäuse)
Zubehör	Bedienungsanleitung und Garantie × 1, Dufteinheit (1 Filz in Träger) × 1, Ersatzfilz × 2, Keramikscheiben-Set × 1

* Aufgrund fortwährender Massnahmen zur Produktverbesserung sind Änderungen der Produktspezifikationen sowie anderer Angaben jederzeit und ohne Vorankündigung möglich.

Deutsch

Novis Electronics AG

Steigstrasse 2
8610 Uster-Suisse
www.novisgroup.ch
Tel: 0041 (0) 43 355 75 00
Email: sales@novisgroup.ch

6C12A